



ANÚNCIO DE CONCURSO PÚBLICO Nº41/W/FNDS/RFB/2024

19 de Julho de 2024
O Governo da República de Moçambique

Construção da Instalação de Tratamento de Resíduos (Aterros Sanitários) para Cidades de Maputo e Matola

(Contrato de Empréstimo # : MOZ-8)

- O Governo da República de Moçambique recebeu um Empréstimo do Banco de Exportação-Importação da Coreia no montante de quarenta e oito milhões, seiscentos e vinte e um mil dólares americanos (48,621,000 USD) para financiar a Construção de Instalações de Tratamento de Resíduos (Aterros Sanitários) para as Cidades de Maputo e Matola, e pretende aplicar uma parte das receitas deste empréstimo a pagamentos ao abrigo do contrato para Construção de Instalações de Tratamento de Resíduos (Aterros Sanitários) para Cidades de Maputo e Matola (CB :41/W/FNDS/RFB/2024).
- A Agência Execução do Projecto convida aos concorrentes elegíveis para apresentarem propostas seladas para a Construção de Instalações de Tratamento de Resíduos (Aterro Sanitário) para Cidades de Maputo e Matola (CB :41/W/FNDS/RFB/2024). A Construção consiste no seguinte:

Componente	Descrição
Aterro Sanitário	<ul style="list-style-type: none"> Capacidade do Aterro Sanitário: Mais de 3.553.000 metros cúbicos 5 camadas (5,0 m por camada), a altura total é de 25 m sem uma cobertura final; Revestimento, sistema de recolha e drenagem de lixiviados e instalações auxiliares; Para que não haja descarga para fora dos limites do local do projeto, sistema de armazenamento, recirculação e tratamento de lixiviados SBR; Capacidade: 100 toneladas/dia.
Instalação de Recuperação de Materiais	<ul style="list-style-type: none"> Capacidade: Para edifícios com mais de 200 toneladas/dia para capacidade de processamento superior a 50 toneladas/dia; Processo: Sistema de triagem manual e semi-automatizado;
Relacionado à Administração	<ul style="list-style-type: none"> Acesso e estrada exterior; Sistema de drenagem de águas pluviais; Edifício de Administração; Edifício de Manutenção; Sistema de segurança do local (vedação, portão, etc.); Área de estacionamento e paisagismo; Báscula de pesagem e limpeza de rodas; Sistema de Controlo Central; Escritório Temporário.
Equipamento para aterros sanitários	<ul style="list-style-type: none"> Aquisição de Equipamento para aterros sanitários: Bull Dozer (19 toneladas): 2 unidades; Escavadora (0,7 m³): 2 unidades; Camião basculante (15 toneladas): 2 unidades; Automóvel auxiliar (9 toneladas): 1 unidade.

- O concurso será conduzido através dos procedimentos de Concurso (CB) especificados na Diretriz para Aquisições ao abrigo dos Empréstimos do EDCF, e está aberto a todos os concorrentes elegíveis que cumpram os seguintes critérios mínimos de qualificação especificados na Secção III. Critérios de Avaliação e Qualificação e Secção V. Países Elegíveis, incluindo, mas não se limitando ao seguinte:

3.1 De acordo com o Contrato de Empréstimo, o Concorrente, e todas as partes que constituem o Concorrente, devem ter a nacionalidade da República da Coreia.

3.2 O Concorrente deve ter um volume de negócios médio anual mínimo no sector da construção de cinquenta milhões de dólares americanos (50 000 000 USD), calculado como o total de pagamentos certificados e recebidos por contratos em curso ou concluídos, nos últimos três (3) anos (2021, 2022 e 2023).

3.3 O Concorrente deve demonstrar o acesso a, ou a disponibilidade de recursos financeiros, para além de quaisquer adiantamentos contratuais, para satisfazer as necessidades de tesouraria de três milhões de dólares americanos (USD 3.000.000).

3.4 O Concorrente deve demonstrar a sua experiência de participação como empreiteiro, membro de/parceiro numa Joint Venture (JV), empreiteiro de gestão ou subempreiteiro. O Concorrente deve demonstrar o seu historial de ter concluído:

- o pelo menos um (1) contrato, nacional ou estrangeiro, de 2014 até à data do anúncio do concurso, de acordo com a Cláusula 22.1 da ITB, com um valor de, pelo menos, quinze milhões de dólares americanos (15.000.000 USD) que tenham sido concluídos com sucesso e que sejam obras de instalações ambientais;

- o pelo menos uma experiência de construção para cada uma das seguintes actividades principais, desde 2014 até à data do anúncio do concurso:

- o pelo menos um (1) contrato de construção com uma capacidade superior a cem mil (100 000) metros quadrados de área total ou mais de cinco milhões de dólares americanos (5 000 000 USD), de aterro sanitário com revestimento de lixiviados;
- o pelo menos um (1) contrato de construção com uma capacidade superior a cinquenta (50) toneladas por dia, de instalação de tratamento de resíduos sólidos (materiais e/ou calor); e;
- o pelo menos um (1) contrato de construção com uma capacidade superior a quarenta (40) toneladas por dia, por estação de tratamento de lixiviados ou superior a mil (1.000) toneladas por dia, por estação de tratamento de águas residuais (incluindo esgotos), que utilizem processos de tratamento mecânicos e eléctricos, mas uma instalação que utilize apenas o método de tratamento natural não será considerada.

4 Os concorrentes elegíveis interessados podem obter mais informações no Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS) e consultar os documentos de concurso no endereço abaixo indicado, das 08:00 às 15:00 horas, nos dias úteis.

5 Um conjunto completo dos documentos de concurso pode ser adquirido por qualquer concorrente interessado, mediante apresentação de um pedido por escrito para o endereço abaixo indicado e mediante o pagamento de uma taxa não reembolsável de quinhentos dólares americanos (USD 500). O método de pagamento será em dinheiro. Não serão vendidos documentos de concurso via correio.

Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz

6 As propostas devem ser entregues no endereço abaixo indicado até às 14:00 horas do dia 5 de Setembro de 2024. Todas as propostas devem ser acompanhadas de uma garantia provisória de trezentos mil dólares americanos (300 000 USD). As propostas tardias serão rejeitadas. As propostas serão abertas na presença dos representantes dos concorrentes que optarem por assistir, no endereço abaixo indicado, às 15:00 horas do dia 5 de Setembro do mês de 2024.

Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz

7 Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS) não será responsável por quaisquer custos ou despesas incorridas pelos Concorrentes em relação à preparação/elaboração ou entrega das Propostas.

Autoridade competente
Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz
Website: www.fnfs.gov.mz



Invitation for Bids (IFB)

19, July, 2024
The Government of the Republic of Mozambique

The Construction of Waste Treatment Facility (Sanitary Landfill) for Maputo and Matola Cities

(Loan Agreement # : MOZ-8)

- The Government of the Republic of Mozambique has received a Loan from the Export-Import Bank of Korea from the resources of the Economic Development Cooperation Fund (EDCF) of the Republic of Korea in the amount of Forty Eight Million Six Hundred Twenty One Thousand US Dollars (USD 48,621,000) toward the cost of the Construction of Waste Treatment Facility (Sanitary Landfill) for Maputo and Matola Cities and intends to apply a portion of the proceeds of this loan to payments under the contract for the Construction of Waste Treatment Facility (Sanitary Landfill) for Maputo and Matola Cities (CB :41/W/FNDS/RFB/2024).
- The Project Executing Agency now invites sealed bids from eligible bidders, for the Construction of Waste Treatment Facility (Sanitary Landfill) for Maputo and Matola Cities (CB No:41/W/FNDS/RFB/2024) for Construction consisting of the following:

Component	Description
Sanitary Landfill	<ul style="list-style-type: none"> Landfilling Capacity : More than 3,553,000 cubic meters 5 Lifts (5.0m per a lift). Total height is 25m without a final cover; Liner, leachate collection and drainage system and auxiliary facilities; For no discharge to out boundary of project site, Leachate Storage, Recirculation and Treatment system Process : SBR; Capacity : 100ton/day.
Material Recovery Facility	<ul style="list-style-type: none"> Capacity : For Building more than 200 tons/day For Process capacity more than 50 tons/day; Process : Manual and semi-automated sorting system.
Administrative Related	<ul style="list-style-type: none"> Access and Outer road ; Rainwater drainage system; Administration Building; Maintenance Building; Site security (fence, gate, etc.) system; Parking area and landscape; Weigh bridge and wheel cleaner facility; Central Control system; Temporary Office.
Landfill Equipment	<ul style="list-style-type: none"> Procurement of Equipment for landfilling: Bull Dozer (19ton) : 2 unit; Excavator (0.7 m³) : 2 unit; Dump Truck (15 ton) : 2 unit; Auxiliary car (9ton) : 1 unit.

3 Bidding will be conducted through Competitive Bidding (CB) procedures specified in the Guideline for Procurement under EDCF loans, and is open to all eligible bidders that meet the following minimum qualification criteria specified in Section III. Evaluation and Qualification Criteria and Section V. Eligible Countries, including but not limited to the following:

3.1 In accordance with the Loan Agreement, a Bidder, and all parties constituting the Bidder, shall have the nationality of the Republic of Korea.

3.2 Bidder shall have Minimum average annual construction turnover of Fifty million US Dollars (USD 50,000,000) calculated as total certified payments received for contracts in progress or completed, within the last three (3) years (2021, 2022 and 2023).

3.3 Bidder must demonstrate access to, or availability of, financial resources other than any contractual advance payments to meet cash-flow requirements of Three million US Dollars (USD 3,000,000).

3.4 Bidder shall demonstrate its experiences of participation as contractor, member of/partner in a Joint Venture (JV), management contractor, or subcontractor. Bidder shall demonstrate its track record of:

- at least One (1) contracts either domestic or overseas from 2014 to the bid announcement date in accordance with ITB Clause 22.1 with a value of at least fifteen million US Dollars (15,000,000 USD) that have been successfully completed and that are environmental facility works;

- at least one construction experience for each of the following key activities from 2014 to the bid announcement date:

- at least one (1) construction contract with a capacity of larger than One Hundred Thousand (100,000) square meters of total area or more than 5 million US Dollars (5,000,000 USD) of Sanitary Landfill with Leachate liner;
- at least one (1) construction contract with a capacity of larger than Fifty (50) tons per day of Solid Waste (Material and/or Heat) Recovery Facility, and;
- at least one (1) construction contract with a capacity of larger than forty (40) tons per day leachate treatment plant or larger than one thousand (1,000) tons per day wastewater (Include sewage) treatment plant, which use mechanical and electrical treatment process, but a facility that use only natural treatment method shall not be counted.

4 Interested eligible Bidders may obtain further information The Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS) and inspect the bidding documents at the address below from 08:00 to 15:00 hours in working days.

5 A complete set of bidding documents may be purchased by any interested Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of Five Hundred US Dollars (USD 500) or into Mozambican Meticals (MZN) at the equivalent exchange rate. The method of payment will be cash. No bidding documents will be sold by post.

Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz

6 Bids must be delivered to the address below at or before 14:00 on 5th of September, 2024. All bids must be accompanied by a bid security of Three Hundred Thousand US Dollars (USD 300,000). Late bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidder's representatives who choose to attend at the address below at 15:00 on 5th of September 2024.

Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz

7 Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS) will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

Chairperson
Fundo Nacional de Desenvolvimento Sustentável, F.P. (FNDS)
Av. Vladimir Lenine, No. 174, 16º Andar, Bloco A (Millennium Park), Maputo
E-mail: proc.aterro@fnfs.gov.mz